



Royaume du Maroc  
Conseil consultatif des droits de l'Homme

*Département Information et Communication*

المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان في الصحافة الوطنية

**LE CCDH DANS LA PRESSE NATIONALE**

**17 Septembre 2010**

**17 شتنبر 2010**

## حرزني: عمل هيئة الإنصاف كان ناقصا بسبب غياب الأرشيف

أقر أحمد حرزني، رئيس المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، أن غياب الأرشيف يُعتبر أحد العوامل التي أدت إلى النواقص المسجلة في عمل هيئة الإنصاف والمصالحة، التي تولت الاشتغال على ملف ماضي الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، مضيفاً أن هذه النواقص همت بالخصوص الأحداث التي وقعت قبل السبعينات من القرن الماضي. وأضاف حرزني، الذي كان يتحدث بالرباط أول أمس (الأربعاء)، بمناسبة التوقيع على اتفاقية شراكة بين المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، ووزارة الثقافة تهم حفظ الذاكرة والأرشيف، أن ما أنجزته هيئة الإنصاف والمصالحة لم يرق إلى مستوى الانتظارات، بسبب انعدام الأرشيف، ليس فقط أرشيف الدولة، بل أرشيف المؤسسات الحزبية، كذلك. وأكد أنه من هذا المنطلق، أولى المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان أهمية بالغة لقضية الأرشيف وحفظ الذاكرة. وأبرز أنه لا مناص من الأرشيف لبناء شخصية سوية في حدود الإمكان، مضيفاً أن هذه العملية تستغرق جيلاً أو جيلين أو أكثر، إلا أن الأهم هي البداية.

وتأسف حرزني لضعف الاهتمام بالذاكرة في المجتمع المغربي، عكس ما هو قائم في الثقافات الأخرى، مشيراً إلى أنه لا يمكن الحديث عن حاضر ومستقبل الأفراد والمجتمعات بدون إلمام ومعرفة بالماضي.



أحمد حرزني

وأوضح حرزني أن الشراكات التي يوقعها المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، بين الفينة والأخرى، مع مختلف القطاعات تكتسي أهمية بالغة، لأنها تجد طريقها إلى التنفيذ، من جهة، ولأنها تؤسس لممارسة جديدة، فهي ليست شكلية، على حد قوله.

من جهته، أكد بنسالم حميش، وزير الثقافة، أهمية الاتفاقية الموقعة مع المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، مضيفاً أن هناك تكاملاً بين البرنامج الحكومي في شقه الثقافي وتنفيذ توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة، الذي تولى المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان مسؤولية إجرائها. واعتبر حفظ الذاكرة والأرشيف مسألة أساسية، لأن

الشعب الذي لا ذاكرة له لا حاضر ولا مستقبل له. وتحدث الوزير عن أهمية العمل الجاري حول جبر الضرر الجماعي والتأهيل الثقافي للمناطق التي تضررت بفعل الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، مركزاً على أهمية ما أسماه بدمقرطة الولوج إلى الخدمات الثقافية، وفك العزلة عن المناطق المتضررة لفترة طويلة. وأعلن وزير الثقافة عن تقدم الاشتغال حول مشروع مؤسسة وطنية للأرشيف، مضيفاً أن هناك خيارين، إما الاعتماد على خيار عروض الأثمان لإنجاز هذا المشروع، أو الاستعانة بخبرة أشخاص في هذا المجال.

وتندرج الاتفاقية التي جرى توقيعها بين وزارة الثقافة والمجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، أول أمس (الأربعاء)، في إطار تنفيذ توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة في شقها المتعلق بجبر الضرر الجماعي المنفذ بأقاليم فكيك، والراشيدية، وميدلت، وزاكورة، ووارزازات، وتينغير، وطانطان، وأزيلال، والخميسات، والحسيمة، والناظور، وخنيفرة، والحي المحمدي وعين السبع.

وبموجب هذه الاتفاقية، ستعمل وزارة الثقافة، في حدود اختصاصاتها، على حفظ الذاكرة والتأهيل الثقافي للمناطق المشمولة بجبر الضرر الجماعي، خاصة من خلال المساهمة في صيانة وحفظ الأرشيف الوطني، من خلال عمليات الجرد والرقمنة، والترميم وغيرها، ودعم الأنشطة الثقافية الإشعاعية المتعلقة بالتنوع الثقافي، وحوار الحضارات، وتشجيع الإبداع المحلي، والنهوض بثقافة حقوق الإنسان.

كما ستسعى الوزارة إلى المساهمة في دعم الأنشطة الثقافية المرتبطة بالتنمية البشرية، ومتابعة إصدار المراسيم التطبيقية المرتبطة بقانون الأرشيف، والإحداث الفعلي لمؤسسة أرشيف المغرب، وتكثيف الجهود المرتبطة بوضع إستراتيجية وطنية لحفظ وصيانة الأرشيف.

جمال بورفيسي (مكتب الرباط)

# اتفاقية بين حرزني وحميش لحفظ الذاكرة

استراتيجية وطنية لحفظ وصيانة الأرشيف.

وبخصوص الحفظ الإيجابي لذاكرة المراكز السابقة للاعتقال السري، ستعمل الوزارة أيضا على المساهمة في ترميم هذه المراكز وتحويلها إلى فضاءات لحفظ الذاكرة ومركبات ثقافية بتنسيق مع الفاعلين المحليين (قصبتا أكدز وتاكونيت بإقليم زاكورة، قصبات سكورة بإقليم ورزازات، قسبة قلعة مكونة بإقليم تنغير)، كما ستعمل على ترتيب المباني ذات الحمولة الرمزية وتصنيفها كتراث وطني (مراكز الاعتقال أكدز وسكورة وقلعة مكونة ودرج مولاي الشريف ومنزل عبد الكريم الخطابي...) مع المساهمة في عملية توثيق الذاكرة المحلية.

وستعمل وزارة الثقافة، بموجب هذه الاتفاقية، في حدود اختصاصاتها على حفظ الذاكرة والتأهيل الثقافي للمناطق المشمولة بجبر الضرر الجماعي، خاصة من خلال المساهمة في صيانة وحفظ الأرشيف الوطني من خلال عمليات الجرد والرقمنة والترميم وغيرها، ودعم الأنشطة الثقافية الإشعاعية المتعلقة بالتنوع الثقافي وحوار الحضارات وتشجيع الإبداع المحلي والنهوض بثقافة حقوق الإنسان. كما ستسعى الوزارة إلى المساهمة في دعم الأنشطة الثقافية المرتبطة بالتنمية البشرية، ومتابعة إصدار المراسيم التطبيقية المرتبطة بقانون الأرشيف والإحداث الفعلي لمؤسسة أرشيف المغرب وتكثيف الجهود المرتبطة بوضع

أبرم المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان ووزارة الثقافة، أول أمس، بالرباط، اتفاقية شراكة وتعاون تهم مجالات حفظ الذاكرة والأرشيف والتأهيل الثقافي للمناطق المشمولة بجبر الضرر الجماعي.

وتندرج هذه الاتفاقية، التي وقعها وزير الثقافة بنسالم حميش ورئيس المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان أحمد حرزني، في إطار تنفيذ توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة في شقها المتعلق بجبر الضرر الجماعي المنفذ بإقليم فكيك والراشيدية وميدلت وزاكورة وورزازات وتينغير وطانطان وأزيلال والخميسات والحسيمة والناظور وخنيفرة والحي المحمدي وعين السبع.

Préservation de la mémoire et de l'archive

## Réconcilier le Maroc avec son passé

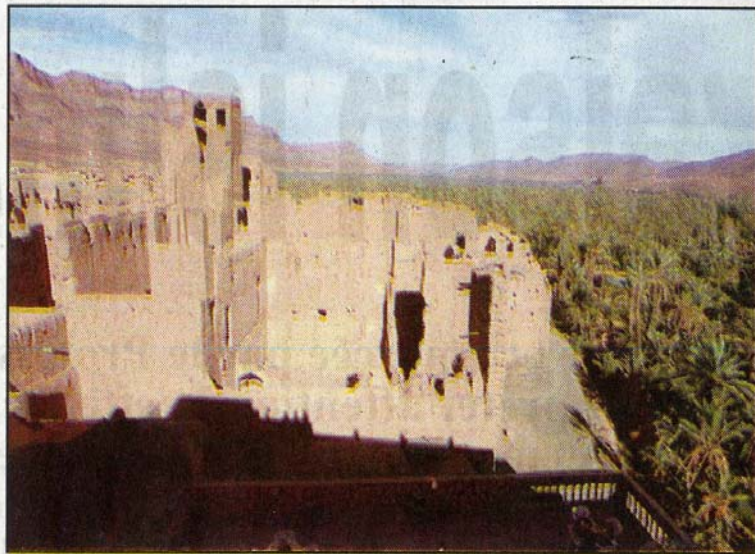
Le Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH) et le ministère de la Culture ont signé, mercredi à Rabat, une convention de partenariat et de coopération rela-

tive à la préservation de la mémoire, à l'archive et à la mise à niveau culturelle des régions concernées par la réparation communautaire.

Cette convention, signée par le ministre de la Culture, M. Bensalem Himmich et le président du CCDH, M. Ahmed Herzenni, s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre des recommandations de l'ancienne Instance Équité et Réconciliation (IER) dans son volet relatif à la réparation communautaire mis en œuvre dans les provinces de Figuig, Errachidia, Midelt, Ouarzazate, Zagora, Tinghir, Tan-Tan, Azilal, Khémisset, Al Hoceima, Nador, Khénifra, Hay Mohammadi et Ain Sbaâ.

En vertu de cette convention, le ministère de la Culture œuvrera pour la préservation de la mémoire et à la mise à niveau culturelle des régions concernées par le programme de réparation communautaire, en contribuant notamment à la restauration et à la préservation de l'archive nationale à travers des opérations d'inventaire, de répertoriage et de restauration et l'appui aux activités visant le rayonnement de la diversité culturelle et du dialogue des civilisations, outre l'encouragement de la créativité locale et à la promotion de la culture des droits de l'Homme.

Le ministère œuvrera également, aux termes de cette convention, au soutien des activités culturelles relatives au développement humain, au suivi de la publication des décrets d'application de la loi sur les archives et à la



**Le sinistre pénitencier d'Agdez est en passe de commencer une autre vie**

création effective de la Fondation "Archives du Maroc" et déploiera ses efforts en vue d'élaborer une stratégie nationale de restauration et de préservation de l'archive.

Concernant la préservation positive de la mémoire des anciens centres de détention, le ministère contribuera à la restauration et à la réhabilitation de ces centres qui seront transformés en espaces de préservation de la mémoire et en complexes culturels en

coordination avec les acteurs locaux (Kasbahs d'Agdez et de Tagounit dans la province de Zagora, Kasbah de Sekkoura dans la province d'Ouarzazat et Kasbah Kelaat Megouna dans la province de Tinghir)". Le ministère s'engage également à inventorier les édifices à portée symbolique et à les classer patrimoine national (centres de détention de Kelaat Megouna, Skoura, Agdez, Derb Moulay Chrif et la mai-

son d'Abdelkrim Khattabià) avec une contribution à l'effort de la préservation de la mémoire locale. De son côté, le CCDH s'engage à contribuer au développement de nouveaux partenariats pour soutenir les programmes de mise à niveau culturel des régions concernées par la réparation communautaire et de restauration des anciens centres de détention et à œuvrer, en coordination avec le ministère, à organiser des colloques et des conférences destinés à diffuser les valeurs et les principes des droits de l'Homme, particulièrement les droits culturels, ainsi que des sessions de formation sur l'approche des droits de l'Homme et des droits culturels au profit des cadres du ministère et de ses partenaires.

Le CCDH s'attèlera également à faciliter l'opération de coordination entre les différents acteurs locaux, à collecter les données et les informations, à élaborer des rapports exhaustifs et intégrés sur la mise en œuvre des programmes de réparation communautaire et à participer au chantier de préservation de la mémoire et de l'archive nationale à travers la convention qui lie le Conseil à l'Union européenne et au ministère des Finances.

Intervenant à cette occasion, M. Himmich a indiqué que cette convention est le fruit d'une série de concer-

tations entre le CCDH et le ministère de la Culture et traduit la ferme volonté du ministère à contribuer à la mise en œuvre des recommandations de l'ancienne IER.

M. Himmich a salué, à cet égard, les progrès importants réalisés par le CCDH sur la voie de la consécration des droits de l'Homme.

Cette convention inaugure une nouvelle étape de coopération entre les deux parties dans plusieurs domaines, en particulier la préservation de la mémoire et la réparation communautaire, ainsi que la mise à niveau culturelle des régions concernées par le programme de réparation communautaire et d'archive.

De son côté, M. Herzenni a souligné l'importance de cette convention, affirmant que le ministère de la Culture joue un rôle primordial en matière de préservation de la mémoire. M. Herzenni a également mis l'accent sur l'importance de l'archive, soulignant qu'un Comité du suivi veillera à l'application de cette convention et s'arrêtera sur les réalisations accomplies dans ce domaine. La cérémonie de signature de cette convention s'est déroulée en présence, du président du Conseil de la communauté marocaine résidant à l'étranger (CCME), Driss El Yazami et du secrétaire général du CCDH, Mahjoub El Haiba.

## وزارة الثقافة تقرر ترميم منزل الخطابي إلى جانب معتقات تعذيب؟!



لها آثار في أجدير، نواحي مدينة الحسيمة، كما توجد بالقرب منه أطلال المحكمة، التي كان بناها للبحث في النزاعات بين الريفيين، حيث عانت الإهمال والتجاهل، منذ نفي عائلة الخطابي منها سنة 1926.

بعد 84 عاما على نفيه منه، تذكرت وزارة الثقافة أخيرا أن ثمة منزلا بأجدير، يرجع للأمير محمد بن عبد الكريم الخطابي، يحتاج إلى ترميم كرمز وتراث وطني، وبوصفه حاضنا لمعاني الوطنية والجهاد ضد الظلم والاستعمار. وأعلنت وزارة الثقافة، أول أمس بالرباط، أنها وقعت اتفاقية شراكة وتعاون مع المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، تقضي بترميم منزل محمد بن عبد الكريم الخطابي، ضمن مجموعة من المباني ذات الحمولة الرمزية، وتصنيفها كتراث وطني. وحسب بلاغ للوزارة، فالمباني الأخرى تتمثل في مراكز الاعتقال في أكزز وسكورة وقلعة مكوثة ودراب مولاي الشريف، وهي سجون اعتقال وتعذيب للمعارضة، خلال ما يسمى بسنوات الرصاص.

وأكدت وزارة الثقافة أن عملية الترميم تأتي في إطار "حفظ الذاكرة والأرشيف والتأهيل الثقافي للمناطق المشمولة بجبر الضرر الجماعي". مشددة على أن الاتفاقية تندرج في إطار "تنفيذ توصيات الإنصاف والمصالحة في شقها المتعلق بجبر الضرر الجماعي؛ المنفذ بأقاليم: فكيك، الراشيدية، ميدلت، زاكورة، ورزازات، تينغير، طانطان، أزيلال، الخميسات، الحسيمة، الناظور، خنيفرة، الحي المحمدي وعين السبع". يذكر أن أطلال منزل عائلة الخطابي لا تزال